



SVITAVSKÝ KULTURNÍ KALENDÁŘ

# LUCERNA

Z A R Í 2 0 0 4

## Dobrý den

Již třináct let znova připomínáme slavné jméno svitavské - po němž je pojmenována nejstarší naše stavba - kostel svatého Jiljí. Již třináct let se stáváme poutníky k svatému Jiljí - vždy první neděle v září je ve Svitavách dnem dnes již proslulé pouti k svatému Jiljí.

Napadlo mě - co vlastně o svatém Jiljím víme...

Poslyšte tedy legendu:

*Byl jednou jeden poutník, který přišel z dalekých Athén do údolí Rhony a usadil se v blízkosti Arles hluboko v horách jako poustevník. Muž se jmenoval řecky Aigidos, česky Držitel erbu, francouzsky Gilles. Každý den navštěvovala Jiljího v jeho jeskyni laň, která ho živila svým mlékem.*

*Jednoho dne chtěli královci myslivci laň zabít, ale neviditelná síla zabránila, aby se k zvířeti přiblížili. Tak to šlo několik dní, až sám král přišel na lov, aby laň zastřelil. Zvíře uteklo k Jiljímu do jeskyně a leželo u jeho nohou. Král vystřelil naslepo šíp do vchodu jeskyně, zcela zarostlého houštím. Když se šel podívat, zda-li zasáhl, našel krvácejícího Jiljího v jeho jeskyni, nezraněnou laň tulící se k němu. Panovník, který neštěstí zavinil, nabídl Jiljímu lékařskou pomoc a peníze. Poustevník však si nechtěl nechat pomoci. Prosil krále jen o jedno, aby mu dal tady na samotě postavit klášter.*

*Král tedy byl rád, že může svou vinu napravit a splnil jeho vrucí přání. Tak vznikl v Provenci kolem roku 680 klášter Saint-Gilles, který poskytl příště velkému množství zbožných mnichů. Jiljí byl prvním opatem a vedl klášter až do své klidné smrti 1. září 720.*

*Poustevníkův hrob, který lze vidět ještě dnes, byl ve středověku slavným poutním místem a Sain-Gilles bylo kdysi shromaždištěm pro statisíce poutníků.*

*Svatý Jiljí je dnes patronem Korutan Štýrska, Norinberka a Osnabrücku, Toulouse a Edinburgu.*

Před třinácti lety Jiří Břenek obnovil starou tradici: pouť ke svatému Jiljí ve Svitavách. A my jsme jejími pokračovateli. Od



Pouť ke sv. Jiljí v roce 2003.

roku 1992 se vždy první zářijovou neděli zázračně promění naše krásné náměstí. Znám hodně poutí v mnoha našich městech. Jsou si tak trochu podobné. Ta naše je nějak jiná. Je taky plná řemesel, jaká si jen představíte, krámek na krámku, zboží možné i nemožné, umění i kýč, buňty s cibulí, pivo s limonádou, koupíte, co nepotřebujete... Pouť je plná divadel, muziky, kejklířů, kouzelníků, komedianů.

Ale je jiná: v tom mumraji a změti zvuků a vůní a chutí a davů a zmatku, je rád. Řád daný principálem Máriem Kučerou, řád daný programem kapel na jevišti u školy - hrají naši amatérští muzikanti v pevných časech. Divadla u fontány mají své časy začátků. Víte, kdy zahráje cimbál u radnice, kdy se utkají svitavští šermíři ve svých věčných soubojích. Víte, kde svým dětem koupíte neuvěřitelné hračky, kde potkáte kováře hrnčíře bylinkáře košíkáře pekaře - letos poprvé řemeslné městečko oddělíme dřevěnou bránou u informačního centra.

Děti vás neomylně zavedou k houpačkám a kolotočům za Městský dvůr. Víte, kde si zkazíte žaludek párkem a pivem a cukrovou vatou a tureckým medem.

Až vás z toho budou bolet nohy (kolikrát přejdete to předlouhé náměstí z jednoho konce na druhý...), spočínete v dřevěných lavicích prastarého kostela svatého Jiljí na slavnostním koncertě. A až se budete vracet domů, slunce už zapadne, lampy na náměstí budou svítit a vy půjdete prázdným uklizeným (za to můžou všudypřítomné, neviditelné technické služby) náměstím. Jenom u školy bude stát opuštěné pódiump (odjíždí v pondělí ráno). Pokaždé mě napadá: jestli se to opravdu stalo, jestli se mi to jenom nezdálo... Sen, který mám po celý rok - tak dlouho na pouť myslím - 364 nocí, třistašedesátýpátý den se probudím... Mám a nemám rád ty davy ten mumraj ten podivně krásný svět sám pro sebe. Svět pouť!

Nevím, kolik myslivců, poustevníků, koňských handlířů, trosečníků, lučištníků, žebráků, malomocných a kojících matek - tedy všech těch jimž je svatý Jiljí patronem - se vydá s námi 5. září na svitavskou pouť. Ale vím určitě - my všichni se zde potkáme - ku slávě svatého Jiljího, ku slávě našeho krásného náměstí, ku slávě našeho slovutného města.

Vím - svatý Jiljí je i mým patronem  
**Petr Mohr**

# Od nepaměti k současnosti - XXXIII

Psát o tom, co to byla Třicetiletá válka, jaké měla příčiny a následky, jak se přetvořila mapa Evropy, je vcelku zbytečné. I když bych rád popisoval průběh bělohorské srážky císařských a stavovských armád, není na to prostor. Povstání českých a moravských stavů bylo tedy po 8. listopadu 1620 definitivně u konce a čekalo se, jaký vlastně přijde trest. Represivní opatření ze stran vítězného císaře na sebe nenechala dlouho čekat. O staroměstské exekuci vyprávějí učitelé na základních školách, stejně jako o konfiskacích, centralizaci státní správy, pronikání němců do úřadů, nástupu barokní kultury a několika vlnách vystěhovalectví. Jak ale vypadala situace ve Svitavách?

Svitavy se jako majetek olomouckého biskupa dostaly pod jurisdikci gubernátora Moravy kardinála Františka z Dietrichstejna, což nebylo nic nového. Mnohem hůře na tom byla kupříkladu Mor. Třebová, odkud v roce 1621 musel uprchnout dosavadní majitel panství Ladislav Velen ze Žerotína a panství připadlo jako léno České koruně, tedy místodržiteli Karlu z Lichtenštejna. Ten výrazně omezil městská privilegia, do městské rady dosadil svého knížecího úředníka s rozsáhlými pravomocemi. Luterští kazatelé byli vyhnáni a na jejich místa slavnostně dosazeni katoličtí kněží. Navíc se Lichtenštejn zavázal zaplatit Žerotínovy dluhy, ale svému závazku nedostál a celé břímě přenesl na městské hospodářství. Napak ve Svitavách k žádným bouřlivým změnám nedošlo. O vlastním průběhu povstání

z let 1618 - 20 a jeho důsledcích ve městě příliš zpráv nemáme. Olomoucký biskup byl moravskými stavami sice považován za zemského škůdce a stavové se zmocnili jeho některých statků, které připadly zástavou městům Svitavy a Březová. To se stalo roku 1619. Ovšem v listině z roku 1625, kterou kardinál František odpouštěl oběma městům účast na povstání, se smírlivě uvádí, že tato města přijala zástavu více z přinucení nepřátelskou mocí, nežli z vlastního jich chtění. Zvláštní je, že listinu, která je uložena v archivu města Svitav v Litomyšli, nezmíňuje žádné jiné konfirmacní listiny. Jako by prostě neexistovala. Biskupská blahosklonnost je patrná v další listině z roku 1625, kterou se Svitavám zmírňují předcházející opatření v povinném odběru vrchnostenského vína, či alespoň se tvrdilo, že takový odběr nemá být na závadu předchozím privilegiím o svobodném obchodu s vínem.

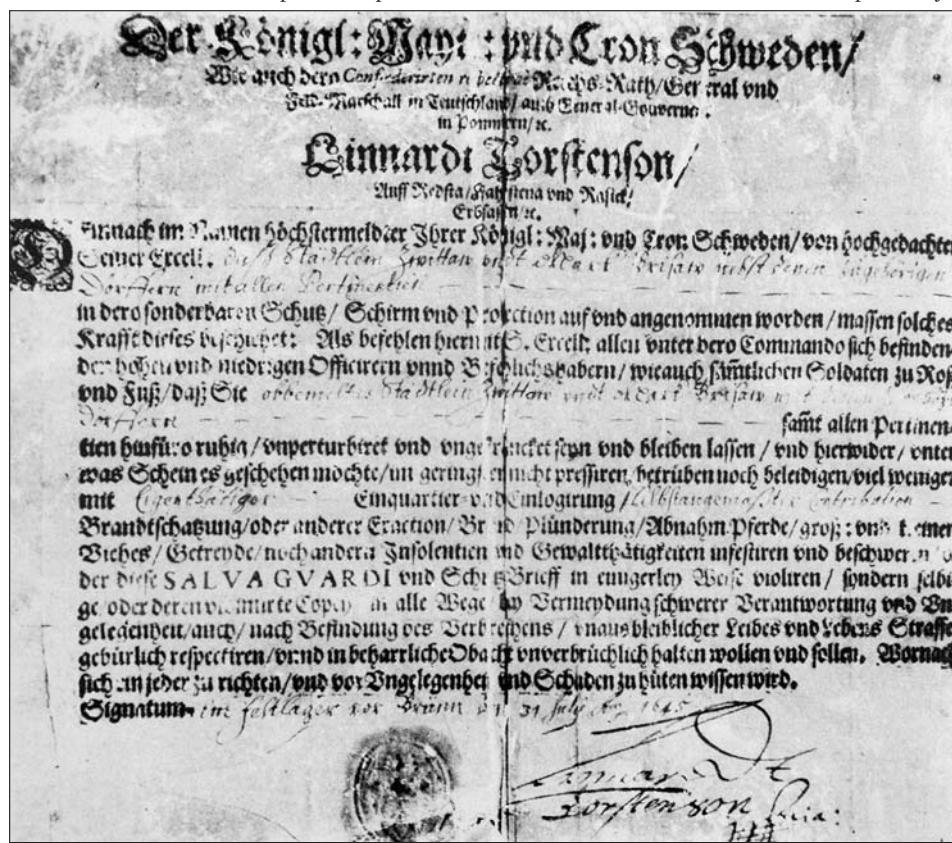
Mnohem vyšší trest pro město spočíval v něčem zcela jiném, totiž v průchodech vojsk během celého třicetiletého konfliktu. Peněžní a naturální kontribuce byly tím nejhorším, co město mohlo potkat. Bylo lhostejné, zda Svitavy musely vydržovat císařské vojáky, nebo oddíly nepřátelských armád. Z účetních knih z let 1621 - 27 víme, že město muselo hostit důstojníky a vojsko a penězi si vykupovat „příměří“. Již v roce 1621 se do města nakvartýrovali rejtaři knížete Julia Heinricha a saských a vestfálských knížat. V lednu 1622 následovalo další přenocování Sasů. Neveselé čtení účetních knih pokračuje

výpisem kolik, čeho a komu bylo odevzdáváno. Víno, maso, chléb, ryby, sůl a spousta dalšího zboží byla expedována z města do nenasylých žaludků vojska velitelů oddílů mnoha jmen. A aby toho nebylo málo, vyplukla morová epidemie. V roce 1624 se na Moravě objevilo polské vojsko, které vydralovalo Svitavy a okolí, vyhánělo lidi z usedlostí a napáchalo velké škody. Jsou doklady o povolávání mužů ze Svitav k obraně biskupského Mírova, ale jak to vypadá svitavský kontingent se „nepředrel“ a někteří muži dokonce dezertovali! Pohroma pro město nastala v roce 1626, kdy zde přenocoval saský kníže Franz Albrecht se svými 25 pěšimi a 2 jízdními prapory. Ne jejich výživu musely přispívat takřka všechny vsi svitavského okolí.

Zcela odlišná situace nastala koncem Třicetileté války. To už na evropských bojištích řádí Švédové. V září 1639 byla švédskými oddíly obklíčena Litomyšl. Odtud podnikaly spíše oddíly nájezdy na okolní města a jejich pozornosti neušly ani Svitavy. O půlnoci 6. listopadu se komando Švédů objevilo ve městě, které zcela vydráhalo. Následujícího roku se dostala švédská posádka z Poděbrad až do Svitav s podobným výsledkem. To byla pouze předzvěst hlavních švédských nájezdů. V roce 1642 se velká švédská armáda opět objevila na Moravě. Silné oddíly oblehly Mor. Třebovou a jejich část dorazila i do Svitav. Kolem 15. června 1643 se ve městě objevily oddíly švédského generála Torstensohna táhnoucí přes Litomyšl a Svitavy proti Olomouci. Město bylo vyčerpáno neustálými požadavky na výpalné, a proto přijalo nabídku třebovského děkana Davida Adalberta Kristeliho, ostatně svitavského rodáka, zapůjčit 400 zlatých na výpalné. I tato částka byla na splácení příliš velká, jako zástava posloužily pozemky ve Čtyřiceti Lánech, jejichž cena se stala základem nadace, jejíž existence trvala až do 20. století.

Po neklidném roce 1644 přišel počátkem roku 1645 další švédský vpád na Moravu a vítězná bitva u Jankova nedaleko Tábora, nejskvělejší akce Torstensohna. Schylovalo se k obléhání Brna, to stálo v přímé cestě Švédů na Vídeň. Brno rychle mobilizovalo, opravovalo hradby a jeho velitel protestant Raduit de Souchés se hotovil k obraně. Dne 4. května začala jedna z posledních bitev třicetileté války. Trvala 100 dní a Brno se hrdinně bránilo. Švédské oddíly musely doplňovat zásoby v okolí Brna a ušetřeny nezůstaly ani Svitavy. Ale kde nic nebylo, ani Švéd nemohl brát. 31. července musel Torstensohn vydat ochranný list pro Svitavy a Březovou, v němž zapověděl nejhrubší plenění. Města ale vybízel k rádným dodávkám spíše a všechno potřebného. Válka skončila v roce 1648 Vestfálským mírem, ale následky konfliktu město Svitavy a celá země pocíťovala ještě několik desetiletí poté.

Radoslav Fikejz



Ochranný list generála Torstensohna z roku 1645.

# Smutné loučení



Když jsem se dozvěděla, že zemřel fotograf, muzikant, ale hlavně ryzí člověk - Zdeněk Holomý - nevěřila jsem tomu. A nějak tomu nemůžu uvěřit dodnes. Tak tomu u některých lidí bývá...

Zdeněk patřil ke Svitavám jako málokdo. Byl všude, kde se něco dělo, stíhal neuvěřitelně moc. Měl řadu přátel mezi výtvarníky a muzikanty - patřil k nim. Měl vždy nakažlivě dobrou náladu, pro každého hezké slovo, uměl pochválit. Nechyběl na žádné vernisáži, zajímal se o výtvarné umění, pravidelně se objevoval na koncertech. Sám se celý život věnoval fotografii, hrál se svitavských dechových kapelách. Ještě den před svým náhlým odchodem seděl se svými přáteli na svitavském náměstí a poslouchal svou oblíbenou dechovku. Zajímal se o regionální historii, často a rád

spolupracoval nejen s naším muzeem, ale i s muzejníky v Poličce, Moravské Třebové a s litomyšlským archivem. Vzpomínám si, jak jsme společně s ním a paní učitelkou Šustrovou projížděli před osmi lety několik dní okolní obce a fotili do připravované publikace „Svitavské pověsti“. Byl na jedné straně úžasně profesionální, na druhé skromný a velmi ochotný. Byly to příjemné dny ... S texty paní učitelky se setkal ještě jednou - v loňském roce v publikaci „Naše Hřebečsko v dávnověku“. Fotografie publikované v této knize jakoby odrážely jeho vřelý vztah k našemu kraji, jeho historii i současnosti. Vzpomínám si, jak jsme před deseti lety společně připravovali výstavu k jeho sedmdesátým narozeninám. Rozhodl se pro svou milovanou Vysočinu a portréty jejich obyvatel. Jeho oblíbená černobílá fotografie působivě zachytily náladu a atmosféru skutečnosti a mnohé vypověděla i o jejím autorovi. Na vernisáž se sjela celá řada jeho přátel - byl rád, ale jako by se podivil, že jich je tolik a že jim stálo za to na jeho výstavu přijet i zdaleka. Ale oni ho měli prostě rádi. Výstavu k osmdesátým narozeninám odmítl. Nechtěl dělat nic jen tak napůl a cítil ji jako velký závazek. Možná jsem měla naléhat víc ...

Zdeněk Holomý by se 7. srpna letošního roku dožil osmdesátky. Nikdo z nás si jeho věk neuvědomoval - možná jen on sám. Teď se prochází fotografickým a muzikantským rájem a nám je smutno. Bude nám chybět.

Tak jednou tam nahore - na shledanou - za všechny muzikanty, fotografy a přátele

**Blanka Čuhelová**

# Dny českoněmecké kultury ve Svitavách

**3. - 5. září**

**Zahájení Dnu česko-německé kultury v sobotu 4. září ve 14 hodin v Ottendorferově domě, zazpívají pěvecké sbory Svitaváček a Dalibor**

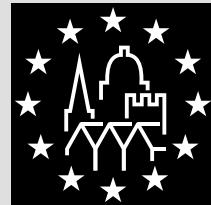
V roce 1992 bylo v Moravské Třebové na základě mezinárodní smlouvy mezi SRN a Českou republikou otevřeno Středisko česko-německého porozumění. Nositelem tohoto střediska je Společnost Walthera Hensela, Město Moravská Třebová a krajanský spolek Hřebečsko v Göppingenu. Toto středisko spolupracuje s mnoha státními ale i neziskovými organizacemi v ČR, SRN, Rakousku, Slovensku, Polsku, Maďarsku i v USA. Od roku 1992 organzuje pravidelný program: kurzy němčiny pro děti i dospělé, víkendové kurzy němčiny a folklórního tanče, tábory, semináře, přednášky, výstavy a také Dny česko-německé kultury. Tyto dny se konají jednou za rok na podzim za podpory Ministerstva kultury a Velvyslanectví SRN a jsou pořádány ve spolupráci okolními městy a obcemi.

Společný program byl s obcí Městečko Trnávka při příležitosti odhalení pamětní desky obětem 2. světové války, s obcí Rychnov na Moravě při příležitosti svěcení kostela sv. Mikuláše po ukončení jeho renovace, v loňském roce s městem Lanškroun a letos ve spolupráci s městem Svitavy. Na těchto kulturních dnech se lidé nejen setkávají, aby si přiblížili a vyměnili kulturní akce jiných národů, ale také proto, aby si jako sousedé popovídali, aby se lépe poznali a aby navázali přátelské kontakty.

V letošním roce jsou Dny česko-německé kultury připraveny s bohatým programem ve Svitavách a v Mor. Třebově a nám nezbývá než Vás srdečně k těmto společným setkáváním pozvat. Po vstupu do Evropské Unie stavíme společně jeden „Evropský dům“ a proto je velmi důležité se navzájem poznávat, spolupracovat a tolerovat, protože jen na nás, všech zúčastněných bude záležet, jak budeme v budoucnosti ve společném „Evropském“ domě žít.

**Irena Kuncová**

# Hudba probouzí památky



**11. - 12. září**

Tak takové je národní téma letošních Dní evropského dědictví v České republice. Hudba by měla v těchto dnech rozeznívat architektonické památky, měla by je zútulňovat a ohřívat. Měla by návštěvníky provázet staletími kamennými i hudebními. Architektonické památky patří totiž k největším hodnotám, které máme a jsme za ně odpovědní nejen našim předkům, ale i potomkům. Kdysi byla hudba pravidelnou součástí života v našich zámcích, kostelích, klášterech i měšťanských usedlostech. Na tuto tradici jsme mohli být hrdi. Což takhle na ni navázat?

Ve dnech evropského dědictví se už po několik let zpřístupňují veřejnosti zdarma památky také ve Svitavách. Nejinak tomu bude letos - navíc jsme pro návštěvníky připravili putování po vybraných památkách, které se rozezvučí hudbou a zpěvem. A na jaký program se můžete o víkendu věnovanému Dnu evropského dědictví těšit?

**sobota 11. září a neděle 12. září  
9 - 12 a 13 - 17 hodin**

zdarma zpřístupněny prostory Městského muzea a galerie a Nadačního domu Josefa Plíwy

**neděle 12. září 9 - 12 a 13 - 17 hodin**  
zpřístupněny prostory kostela sv. Jiljí, sv. Josefa a kostela Navštívení P. Marie, Ottendorfeova domu a Langrové vily

**neděle 12. září**

**„Putování po památkách“**

13:00 hod. Kostel sv. Jiljí  
- varhanní koncert Mgr. Bočka

14:00 hod. Ottendorferův dům  
- koncert folkové skupiny „Do větru“

15:00 hod. Kostel sv. Josefa  
- koncert pěveckého sboru „Dalibor“

16:00 hod. Kostel Navštívení P. Marie  
- koncert pěveckého sboru „Vox Angelorum“

17:00 hod. Základní škola na náměstí  
- Odhalení kopie pamětní desky umístěné zde u příležitosti vybudování této školy v roce 1878  
- koncert Big Bandu ZUŠ

Celé putování po památkách doprovodí Žestový orchestr základní umělecké školy.

**Blanka Čuhelová**

# Pozvánka na výstavu

## LAMR & STEKLÍK

4. září - 3. října

**Vernisáž v sobotu 4. září v 17 hodin, na muzejní zahradě zahrade „Obořoh trio“**

Aleš Lamr studoval na SUPŠ v Brně u prof. J. A. Šálka. Věnuje se kresbě, grafice, objektům, ale také výtvarnému řešení architektonických prostor, práci se sklem, keramikou, porcelánem, dřevem. Je designérem i tvůrcem akčního umění. Jeho typicky „lamrovská“ estetika se začala formovat na sklonku sedesátých let při tvorbě filmových plakátů. Inspirační zdroje nachází v městském prostředí, moderních vizuálních médiích i komiksových seriálech. Svými pracemi je zastoupen v Národní galerii v Praze, mnoha galeriích České republiky, ale také např. v Muzeu moderního umění v Paříži, Buenos Aires, Carolině ap. Z jeho mnoha architektonických realizací budu jmenovat alespoň pavilon L'amarck v Montrealu, polychromované objekty v Praze na Malé Straně, interiér Divadla Na provázku v Brně, či nástěnnou malbu sekretariátu prezidenta na Pražském hradě (ta už, bohužel, neexistuje).

Jan Steklík patří ke klíčovým osobnostem československého umění od počátku sedesátých let, společně s Karlem Neprašem byli známi jako ředitelé „Křížovnické školy čistého humoru bez vtipu“. Typické pro něj byly koláže, propalované a přelepované kousky papíru, někdy s nalezenými texty, často proměňované v průběhu času. Jeho práce měly a mají vždy povahu lyrické hry, která očekává reakci diváka - mnohé napovídají



názvy jeho kreseb (zamalovánky, odstříhovánky, nastřihovánky...) Podle historické umění Věry Jirousové .....ani zásadní společenská změna a nejradikálnější společenská reforma nemůže nic změnit na tom, aby to, co Jan Steklík vystaví, nebylo do poslední chvíle překvapením. ... Mohu to potvrdit.

Dvojice Steklík Lamr spolupracuje již mnoho let. První společnou výstavou se prezentovali v roce 1973 v galerii v Jilské ulici na Starém Městě v Praze, která tehdy patřila Svatou ovocnářů a zahrádkářů. Také téma výstavy bylo zaměřeno zahrádkářsky - hrábě, semínka, zemina. Od tohoto roku se tradičně sled akcí, které probíhaly během sedmdesátých let v podorlickém Potštejně. Na podzim roku 1973 se uskutečnila společná výstava v Anenském údolí. Každý rok pak autoři podnikali v tomto údolí další akce. Například: Ekonomická senoseč, Snídaně v trávě, Potštejnský plenér, Malá geometrie a další. Výstavou v protiatomovém krytě v České Třebové, který byl využíván Klubem přátel výtvarného umění ke kulturním aktivitám, kulminovala v roce 1975 spolupráce této dvojice. Deset let nato, v roce 1985 bilancovala tato dvojice výstavou v UTIA v Praze svoji činnost ze sedmdesátých let v podobě fotografické dokumentace. Pro galerii H v Kostelci nad Černými lesy vytváří Lamr Steklík řadu společných kreseb pod názvem „Dublovky“, které byly vystaveny společně s dalšími autory tamtéž. Během devadesátých let společná aktivity zeslábla a tak se oba autoři scházejí nyní ve Svitavách, kde bilancují práce z přelomu století. **Blanka Čuhelová**



Aleš Lamr: Blesky, hlasy, hromobití, 1988



## STÁLÉ EXPOZICE

Z HISTORIE PRANÍ  
SVITAVSKÁ ZASTAVENÍ  
OSOBNOST OSKARA SCHINDLERA

### VÝSTAVY

4. 9. - 3. 10.  
**LAMR & STEKLÍK**

Známý pražský malíř, grafik a sochař si k vystavování ve Svitavách pozval svého přítele, ředitele proslulé Křížovnické školy čistého humoru bez vtipu Jana Steklíka. Vernisáž v sobotu 4. 9. v 17 hodin. Na muzejní zahradě zahrade skupina „Oboroh trio“

4. 9. - 3. 10.  
**HŘEBEČSKO V KRESBÁCH**  
**PAULA SCHMEERA**

Kresby z dvacátých a třicátých let minulého století, jejichž autorem byl profesor svitavského reálného gymnázia P. Schmeer.

3. - 5. 9.  
**DNY ČESKO-NĚMECKÉ KULTURY**

Zahájení 4. 9. ve 14 hodin v Ottendorferově domě. Zazpívají pěvecké sbory Svitaváček a Dalibor

11. - 12. 9.  
**DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ**  
**HUDBA PROBOUZÍ PAMÁTKY**  
neděle 12. září 9 - 12 a 13 - 17 hodin  
V neděli budou zpřístupněny svitavské kostely, Langrova vila, Ottendorferův dům, a v sobotu navíc zdarma Nadační dům Josefa Plíwy a expozice a výstavy Městského muzea a galerie ve Svitavách

### OTEVÍRACÍ DOBA:

pondělí	zavřeno
úterý - pátek	9 - 12 13 - 17 hodin
sobota	9 - 12
neděle	13 - 17

### VĚŽ KOSTELA NAVSTÍVENÍ P. MARIE

- VYHLÍDKA Z VĚŽE
- VÝSTAVA O KOSTELÍCH SVITAVSKÉ FARNOSTI

Otevřeno: středa a neděle 15 - 17 hodin  
Mimo tyto dny si můžete vyzvednou klíče s průvodcem buď v Informačním centru nebo Městském muzeu a galerii ve Svitavách

# Svitavské letní slavnosti - září

Informace o všech chystaných i již uskutečněných pořadech SKS, včetně fotodokumentace, najdete na [www.kultura-svitavy.cz](http://www.kultura-svitavy.cz)

**2. 9. Čt 20:00 hod.** nám. Míru - u školy

**Vladimír Mišík & ETC...**

**3. 9. Pá 14:00 - 22:00 hod.** nám. Míru - u školy

**Teátr Vítě Marčíka, kejklíř Vojta Vrtek a divadelní společnost Koňmo: Komedianti**

Pestré komediální, pohádkové a hudební show.

**4. 9. So 10:00 hod.** nám. Míru

**Slavnost dechových hudeb**

10:00 - 10:20 hod. Průvod městem svitavských dechovek s mažoretkami ZŠ Svitavy - Lačnov

10:25 hod. Slavnostní zahájení

10:35 - 11:00 hod. Čtyřlístek Svitavy a mažoretky ZŠ Svitavy Lačnov

11:10 - 12:30 hod. Javorinka Strání u Uherského Brodu

12:40 - 13:20 hod. Astra Svitavy

13:20 - 14:00 hod. přestávka

14:00 - 14:40 hod. Astra Svitavy

14:50 - 15:30 hod. Petruška Moravská Chrastová

15:40 - 17:00 hod. Kateřinka Mutěnice

17:10 - 18:00 hod. Svitavská dvanáctka

**4. 9. 17:00 hod.** Městské muzeum

**Aleš Lamr: Obrazy**

Vernisáž, kulturní program: koncert členové skupiny Oboroh



Malé divadélko z Prahy na Pouti ke sv. Jiljí v roce 2003.

**5. 9. Ne 9:00 hod.**

## Pout' ke sv. Jiljí

**9:30 hod. kostel sv. Jiljí**  
**Česko-německá poutní mše**

**Divadla nám. Míru u fontány**

10:00 hod. Malé divadélko Praha: O Palečkovi

10:45 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice: Zlatovlánska

11:30 hod. Divadlo Mumraj: Patálie z Itálie

12:15 hod. Šermíř. - div. spol. Skandália Svitavy: Voják se neptá

13:00 hod. Malé divadélko Praha: O Palečkovi

13:45 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice: Dlouhý, Široký a Bystrozraky

14:30 hod. Divadlo Mumraj: Patálie z Itálie

15:15 hod. Šermíř. - div. spol. Skandália Svitavy: Voják se neptá

16:00 hod. Malé divadélko Praha: O Palečkovi

17:00 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice: Staré pověsti české

**Kapely nám. Míru u školy**

9:30 hod. Bachtale šave Svitavy

10:00 hod. Dětský swingový orchestr ZUŠ Svitavy

11:00 hod. Vespol Dolní Újezd

12:00 hod. Big Band ZUŠ Svitavy

13:00 hod. Zbytky služnosti Vysoké Mýto

14:00 hod. IRMA Svitavy

15:00 hod. Půdní prostor

16:00 hod. Do větru Svitavy

17:00 hod. Dým Mariána Dočadila Moravská Třebová

18:00 hod. Kenton

**U radnice** - nám. Míru u radnice

10:00 hod. Jazz Gang - Dixieland

11:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

13:00 hod. Jazz Gang - Dixieland

14:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

16:00 hod. Jazz Gang - Dixieland

17:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

**19:30 hod. Kostel sv. Jiljí**

**Trio cantorum**

Slavnostní koncert u příležitosti Pouti ke sv. Jiljí

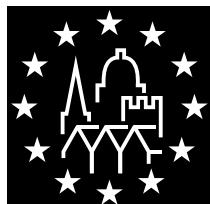
Principál pouti: Mário Kučera

**12. 9. 13:00 hod.**

## Dny evropského dědictví

**Hudba probouzí památky**

Procházka po svitavských kulturních památkách  
za doprovodu DO Čtyřlístek a Astra



13:00 hod. Kostel sv. Jiljí      **Varhanní koncert - F. Boček**

14:00 hod. Ottendorferův dům      **Do větru**

15:00 hod. Kostel sv. Josefa      **Dalibor**

16:00 hod. Kostel N. P. Marie      **Vox Angelorum**

17:00 hod. IV. ZŠ      **Odhalení základního kamene - Big Band ZUŠ**

**Langerova vila** - průběžně přístupná

Jednotlivé koncerty uvedou slavnostní fanfáry **Žestového kvintetu ZUŠ Svitavy**

Změna programu vyhrazena



Do větru na Krajském kole Porty 2004.

# Divadelní abonentní cyklus podzim 2004

**5. října Úterý 19:30** Bílý dům

**Klicperovo divadlo Hradec Králové**

**Bedřich Smetana - Karel Sabina:**

**Prodaná nevěsta**

Proslulý příběh o tom, jak nepřijít o lásku, ale ani o peníze, o české povaze, také o pivu, ale především o tom, jak láska nad vším zvítězí...

První titul nového projektu Klicperova divadla NÁROD V SOBĚ.

Režie: Vladimír Morávek



Klicperovo divadlo Hradec Králové: *Prodaná nevěsta*

**9. listopadu Úterý 19:30 hod.** Bílý dům

**Divadlo DVA Praha**

**Joe Orton: Návštěva pana Sloana**

Pikantní, drsná groteska o dvou poněkud svérázných sourozencích, kteří podlehnu rafinovanému šarmu svého nového podnájemníka.

Hrají: Karel Roden, Martin Hofmann, Jana Krausová, Bořek Procházka

Překlad: Eva Marxová

Režie: Patrik Hartl

Scéna: Jaroslav Bönisch

Kostýmy: Lubica Melcerová

Hudba: David Kraus

Jednoho všedního dne vstoupí do života Kathy a Eddieho sympatický podnájemník Sloane. Není jasné, co je vlastně zač ani odkud přišel. Pro oba sourozence je ovšem velmi těžké odolat jeho podmanivému šarmu. A tak udělají všechno pro to, aby u nich zůstal. Opravdu všechno!

nesentimentálnímu životnímu optimismu. Díky tomu, jak hlavní hrdinka dokáže na cházet krásu a radost i ve věcech na první pohled zcela všedních a obyčejných. V příběhu se vydáme na cestu za přátelstvím a láskou, kde ani smrt neznamená definitivní tečku.

Hrají: Petr Mikeska, Květa Fialová j.h., Marie Durnová, Lucie Matoušková, Miroslav Babusák, Jan Miler j.h., Petr Bucháček, Pavel Nedvěd, Dagmar Teichmannová, Milan Koníček, Roman Mizera j.h.  
Režie - Ladislav Vymětal

**29. listopadu Úterý 19:30 hod.** Bílý dům

**Městské divadlo Mladá Boleslav**

**Colin Higgins: Harold a Maude**

O této hře se dá právem mluvit jako o best-

selleru světových jevišť. Velikou popula-

ritu si tato komedie získala díky svému

Všechna představení se konají v Bílém domě vždy od 19:30 hodin.  
Abonentní vstupenka na celou sezónu stojí 450,- Kč, vstupné na jednotlivá představení činí 130,- Kč.

Změna programu vyhrazena

**Ieden 2005 19:30 hod.** Bílý dům  
**Umělecká agentura Česká Lípa:**  
(představení **Divadla Na Vinohradech Praha**)

**Neil Simon: Drobečky z perníku**  
Hořká komedie nejpopulárnějšího dramatika Neila Simona je o bytosné potřebě lásky a přátelství, o tom, jak se stát i ve středním věku dospělým a odpovědným člověkem. Při psaní se autor nechal volně inspirovat pohnutým osudem herečky Judy Garlandové a její dcery Lisy Minnelli.

Simon ve svém textu vypráví tragikomický příběh barové zpěvačky Evy Mearové, která si pitím pořádně zpustošila život. Eva se vrací z protialkoholního léčení do zanedbaného bytu. Je bez zaměstnání, bez nálady a bez perspektivy. Ani dva dobrí přátelé - stárnoucí kráska Toby a neúspěšný herc Jimmy jí chuti do života nepřidají. Naopak zahrnou ji ještě svými starostmi, takže Eva pochopí, že jsou stejní ztroskotanci jako ona sama. Do toho všeho

Předprodej bude zahájen 20. září 2004 v Informačním centru každý den od 8:00 hodin do 17:00 hodin.

Stávající abonenti mají možnost výměny své abonentky od 13. září 2004 také v Informačním centru.



Městské divadlo Mladá Boleslav: *Harold a Maude*

přichází sedmnáctiletá dcera Evy Polly a hodlá se svou matkou bydlet. Přestože se obě navzájem potřebují, soužití není jednoduché. Taky proto, že Eva nemůže odolat alkoholu, protože s tímto pokušením jsou nejrůznější nástrahy osudu mnohem snesitelnější.

Hrají: Daniela Kolářová, Andrea Elsnarová, Gabriela Vránová, Miroslav Moravec, Pavel Rímský.

Režie: Petr Kracík

Všechna představení se konají v Bílém domě vždy od 19:30 hodin.  
Abonentní vstupenka na celou sezónu stojí 450,- Kč, vstupné na jednotlivá představení činí 130,- Kč.

Předprodej bude zahájen 20. září 2004 v Informačním centru každý den od 8:00 hodin do 17:00 hodin.

Stávající abonenti mají možnost výměny své abonentky od 13. září 2004 také v Informačním centru.

## Výstavy

(otevřeno při akcích SKS)

**Bílý dům**

**Fotoklub Litovel**

- výstava fotografií

**Divadlo Trám**

**Jindřich Pevný: Obrazy**



Máčhova alej č. 1,  
568 02 Svitavy  
tel.: 461 533 295  
fax: 461 514 715  
www.booksy.cz  
e-mail:  
knihovna@booksy.cz

#### Výpůjční hodiny:

**PRO DOSPĚLÉ**  
Po - St 9 - 17  
Čt zavřeno  
Pá 9 - 17  
So 9 - 11

**PRO DĚTI**  
Po - St 13 - 17  
Čt zavřeno  
Pá 13 - 17

Veřejně přístupný internet!

### Mateřské centrum Krůček při nadaci J. Plívy

#### 1. St Zahájení po prázdninách

- volné hry dětí, maminky - plán, provozní řád, organizační věci

#### 6. Po Hudebně pohybová dílna

- říkadla a písničky pro nejmenší

#### 8. St Setkání u ohýnku

- buřtíky s sebou, kdo může i dříví; sraz do 15:15 hod. u nadačního domu nebo ohniště

#### 13. Po Pískování

- vhodné oblečení a věci na písek s sebou, sraz do 9:30 hod. u vchodu nadačního domu

#### 15. St Dopravní dílna

- sraz v 15:00 hod. na dětském dopravním hřišti, při špatném počasí o týden později

#### 20. Po Přírodonedná dílna

- poznávání a sběr přírodnin v parku za DDM, sportování na trávníku

#### 22. St Drakiáda

- pouštíme draky za kojeneckým ústavem, sraz u KÚ do 15:30 hod., později na poli

#### 27. Po Dopravní dílna

- sraz v 10:00 hod. na dopravním hřišti

#### 29. St Pracovní dílna

- tvoříme z přírodnin

Změna programu podle počasí možná! Sledujte vývěšku u vchodu nadačního domu! Za špatného počasí program uvnitř MC.

### Nadace Josefa Plívy

Nám. Míru 80, Svitavy, tel.: 461 530 237  
Otevřeno Po - Pá 9 - 12 14 - 17 hodin  
e-mail: nadace@svitavy.cz http://njp.unas.cz

#### 1. 9. - 30. 9. Nadační čajový klub Olga Vytlačilová - Výstava obrazů

#### Nadační čajový klub

Otevřeno 18:00 - 21:00 hod.

Nekuřácké a nealkoholické prostředí.

Novinka: káva z čerstvě mletých zrníček

## STŘEDISKO KULTURNÍCH SLUŽEB POŘÁDÁ JAZYKOVÉ KURZY

Rozsah - 60 hodin (30 vyučovacích dvouhodin 1x týdně), které se konají v Ottendorferově domě od září 2004 do května 2005. Cena je 1 400,- Kč za celý kurz. Vyučovat se začíná 13. 9. 2004.

Způsob platby: částku na celý rok (1400,- Kč) budeme vybírat v hotovosti druhou vyučovací lekcí - tedy v týdnu od 20. do 24. 9. Zájemcům na základě písemné objednávky vystavíme fakturu.

#### Rozvrh na školní rok 2004 - 2005

Jazyk	Den, hodina	Místo	Lektor
ANGLICKÝ JAZYK mírně pokročilí (úroveň - Učeb. pro samouky - 11. lekce)	pondělí 16:00 hod.	šatna u hor. sálu	Jitka Svojanovská
ANGLICKÝ JAZYK pokročilí (úroveň - Učeb. pro jazykové školy - II. díl)	pondělí 16:00 hod.	dolní sál	Kateřina Kembitzká - Tichá
ANGLICKÝ JAZYK začátečníci	úterý 16:00 hod.	šatna u hor. sálu	Jitka Svojanovská
ANGLICKÝ JAZYK pokročilí (úroveň - Učeb. pro samouky - 20. lekce)	úterý 17:30 hod.	šatna u hor. sálu	Jitka Svojanovská
ANGLICKÝ JAZYK mírně pokročilí (úroveň - Učeb. pro jazykové školy - 7. lekce)	středa 16:00 hod.	dolní sál	Kateřina Kembitzká - Tichá
ANGLICKÝ JAZYK začátečníci	středa 17:30 hod.	dolní sál	Kateřina Kembitzká - Tichá
NĚMECKÝ JAZYK (úroveň bude určena podle přihl. frekventantů)	úterý 16:00 hod.	dolní sál	Marie Strnadová

Přihlásit se můžete telefonicky na 461 535 173, 608 177 755 - Hana Švandová nebo e-mailem: sks.ck@atlas.cz

## KURZY TANCE A SPOLEČENSKÉ VÝCHOVY PODZIM - 2004

13 lekcí po 3 vyučovacích hodinách, z toho 2x prodloužená, 1x disco tance a věneček.

Kurzy budou probíhat od 16. září 2004 vždy ve čtvrtek od 18:30 hodin ve velkém sále Bílého domu ve Svitavách. Vyučuje Taneční klub ELLIS Svitavy. Cena celého kurzu je 700,- Kč. Hlásit se mohou páry i jednotlivci. Podmínkou je dovršení 16ti let účastníků!

Zápis do kurzů proběhne po platbě v hotovosti od 14. do 30. června a od 1. do 16. září 2004 na adresách: Bílý dům, T. G. M. 26, Svitavy, tel.: 461 535 220 od 8:00 do 15:00 SKS, Purkyňova 17, Svitavy, tel.: 461 535 058 od 7:00 do 14:00

Přihláška je závazná a odhlásit se lze jen z vážných zdravotních důvodů.

## 10. KURZY TANCE PRO STARŠÍ A POKROČILÉ

3 ZÁKLADNÍ LEKCE PO 3 VYUČOVACÍCH HODINÁCH A 1 VĚNEČEK. Kurzy budou probíhat v SOBOTU v termínech: 25. 9., 2. 10., 16. 10., a 23. 10. (věneček) 2004

Začátky lekcí tanečních kurzů by vypadaly takto:

- začátečníci od 17:00 do 19:45 hodin
- pokročilí od 20:15 do 23:00 hodin

Tančit budete ve velkém sále Bílého domu ve Svitavách. Tanečními Vás povedou taneční mistři Arno a Hana Raabovi z Hradce Králové.

Přihlásit se mohou jen páry. Cena celého kurzu pro 1 páru je 600,- Kč. Podmínkou pro otevření kurzu je nejméně 25 párů! Přihlášky zasílejte a volejte obratem nejpozději do 17. září 2004, abychom Vás stihli informovat o otevření kurzů.

Bílý dům T. G. M. 26, Svitavy, tel./fax: 461 535 220 od 8:00 do 16:00,  
mobil: 776 646 540, e-mail: sks.bd@atlas.cz

nebo SKS Purkyňova 17, Svitavy, tel.: 461 535 058 od 7:00 do 14:00 hodin

Přihláška je závazná a odhlásit se lze jen z vážných důvodů.

# KINO VESMÍR

**tel.: 461 531 446**

Pokladna otevřena každý den 17 - 20 hod.  
Kino Vesmír je vybaveno zařízením pro ne-doslýchavé.

**1. - 2. St, Čt** 19:30 hod.

**Umučení Krista** USA 2003

Film o posledních dvanácti hodinách života Ježíše z Nazaretu. Náboženské drama. Velmi osobní projekt herce a režiséra Mela Gibsona. V roli Ježíše: Jim Caviezel  
Vstupné: 55,- Kč od 15 let 127 min.

**3. - 5. Pá a Ne** 15:00 a 17:00 hod.

So 17:00 hod.

**Shrek 2** USA 2004

Další smršť nových dobrodružství je tady... Shrek, Oslík a princezna Fiona se vydávají vstříc novým dobrodružstvím...

Režie: Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon  
Vstupné: 60,- Kč dabováno 92 min.

**3. - 4. Pá, So** 19:30 hod.

**Poslední samuraj** USA 2003

Tváří v tvář nepříteli v sobě objevil srdeční duši bojovníka... Historický válečný film. Tom Cruise v hlavní roli.

Režie: Edward Zwick  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 154 min.

**6. Po** 19:30 hod.

**Ohnivý oceán** USA 2003

Dobrodruh s indiánskou krví bojuje s arabskou pouští. V hlavních rolích Viggo Mortensen a Omar Sharif. Dobrodružný historický film. Režie: Joe Johnson

Vstupné: 55,- Kč titulky 136 min.

**7. - 8. Út, St** 19:30 hod.

**Táta na plný úvazek** USA 2004

On ví, co chce, ona to ví líp. Ben Affleck a Liv Tylerová v hlavních rolích rodinné komedie. Režie: Kevin Smith

Vstupné: 55,- Kč titulky 102 min.

**9. - 12. Čt, Pá, So, Ne** 19:30 hod.

**Král Artuš** USA 2004

Legenda o králi Artušovi znova ožívá. V hlavních rolích: Clive Owen a Keira Knightley. Historické drama.

Vstupné: 70,- Kč od 12 let titulky 130 min.

**13. - 15. Po, Út, St** 19:30 hod.

**Zrůda** USA 2004

Drama podle skutečného příběhu masové vražedkyně. V hlavní roli: Charlize Theronová - Oscar za hlavní ženskou roli!

Režie: Patty Jenkinsová

Vstupné: 55, Kč od 15 let titulky 109 min.

**16. - 19. Čt, Pá** 19:30 hod.  
So, Ne 17:00 a 19:30 hod.

**Harry Potter**

**a vězeň z Azkabanu** USA 2004

I třetí rok ve Škole čar a kouzel v Bradavicích bude plný překvapení a nebezpečí... Filmové dobrodružství inspirované světem J. K. Rowlingové.

Režie: Alfonso Cuarón  
Vstupné: 60,- Kč dabováno 142 min.

**20. - 21. Po, Út** 19:30 hod.  
**Den poté** USA 2004

Katastrofický film: lidstvo ohrožuje prudká změna teploty, přinášející během několika dnů dobu ledovou...

Režie: Roland Emmerich  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 124 min.

**22. St** Filmový klub: 19:30 hod.  
**Dogville** Dánsko, Švédsko, GB, Francie, SRN, Nizozemsko 2003

Film, ve kterém se uvidíte jako v zrcadle. Nicole Kidmanová v hlavní roli dramatu dánského režiséra Larse von Triera (Prolomit vlny, Tanec v temnotách...)

Vstupné: pro členy FK: 40,- Kč, ostatní: 50,- Kč od 12 let titulky 134 min.

**23. - 26. Čt, Pá, So, Ne** 19:30 hod.  
**Non plus ultras** ČR 2004

Fotbal je jen záminka... Komedie o životě dospělých chlapů, z nichž někteří „zestáli“ předčasně a někteří naopak ještě „nedospěli“.

Režie: Jakub Sluka  
Vstupné: 70,- Kč 87 min.

**25. - 26. So** 17:00 hod.  
Ne 15:00 a 17:00 hod.

**Petr Pan** USA 2003

Nejslavnější pohádka všech dob! Rodinný, po-hádkový, dobrodružný příběh

Režie: P. J. Hogan  
Vstupné: 50,- Kč dabováno 114 min.

**27. - 28. Po, Út** 19:30 hod.  
**Presumpce viny** USA 2003

Musí myslet jako vrah a jednat jako detektiv. Kriminální thriller. V hlavní roli: Denzel Washington

Režie: Carl Franklin  
Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 106 min.

**29. - 30. St, Čt** 19:30 hod.  
**Troja** GB, Malta 2004

Pokud někdy něco stálo za to vést kvůli lásce boj, nebylo to ve větší bitvě, než tato... Podle Homérova eposu Ílias. Brad Pitt, Orlando Bloom a další v historickém válečném velkofilmu.

Režie: Wolfgang Petersen  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 163 min.

# KINOKAVÁRNA GALAXIE

**tel.: 602 969 647**

**1. - 2. St, Čt** 20:00 hod.  
**Umučení Krista** USA 2003

Režie: Mel Gibson  
Vstupné: 55,- Kč od 15 let 127 min.

**3. - 4. Pá, So** 20:00 hod.  
**Poslední samuraj** USA 2003

Režie: Edward Zwick  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 154 min.

**4. So** 15:00 hod.  
**Shrek 2** USA 2004

Režie: Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon  
Vstupné: 60,- Kč dabováno 92 min.

**7. - 8. Út, St** 20:00 hod.  
**Táta na plný úvazek** USA 2004

Režie: Kevin Smith  
Vstupné: 55,- Kč titulky 102 min.

**9. - 12. St, Čt, Pá, So, Ne** 20:00 hod.  
**Král Artuš** USA 2004

Vstupné: 70,- Kč od 12 let titulky 130 min.

**14. - 15. Út, St** 20:00 hod.  
**Zrůda** USA 2004

Režie: Patty Jenkinsová  
Vstupné: 55, Kč od 15 let titulky 109 min.

**16. - 19. Čt, Pá** 20:00 hod.  
So, Ne 15:00 a 20:00 hod.

**Harry Potter**  
**a vězeň z Azkabanu** USA 2004

Režie: Alfonso Cuarón  
Vstupné: 60,- Kč dabováno 142 min.

**21. - 22. Út, St** 20:00 hod.  
**Den poté** USA 2004

Režie: Roland Emmerich  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 124 min.

**23. - 26. Čt, Pá, So, Ne** 20:00 hod.  
**Non plus ultras** ČR 2004

Režie: Jakub Sluka  
Vstupné: 70,- Kč 87 min.

**25. So** 15:00 hod.  
**Petr Pan** USA 2003

Režie: P. J. Hogan  
Vstupné: 50,- Kč dabováno 114 min.

**28. Út** 20:00 hod.  
**Presumpce viny** USA 2003

Režie: Carl Franklin  
Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 106 min.

**29. - 30. St, Čt** 20:00 hod.  
**Troja** GB, Malta 2004

Režie: Wolfgang Petersen  
Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 163 min.